

ggmgastro

Company address: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.ggmgastro.com
Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@ggmgastro.com



SKU: BKSLESGL010000000

**BERKEL | Slicer Domina as vertical slicer - 300 Watt - Blade: Ø
315mm - With clamping arm**

"EN | ENGLISH
DE | DEUTSCH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO"

Risks



Risk of injury

- **WARNING:** Improper use can lead to serious injury or death.
- Keep out of the reach of children! Improper use can be hazardous.
- Risk of injury from sharp edges, moving parts or high forces.
- Do not store this appliance where it is at risk of falling. Place only on secure, stable surfaces.
- Do not attempt to repair or modify the appliance yourself. This increases the risk of injury.
- Take precautionary measures: Wear suitable protective clothing and gloves when using the appliance.



Risk of suffocation and choking

- **WARNING:** Small parts or packaging materials can be swallowed or inhaled.
- Keep away from small children! Small parts or packaging materials can be swallowed or inhaled.
- Dispose of plastic bags safely due to the risk of suffocation for children and animals.
- Use appliance only in well-ventilated areas.

Description (english)

Design

- Electric slicer
- Vertical cutter with clamping arm
- With gear transmission
- Frontal lubricating oil refill container
- On / off switch
- Rounded corners
- With remnant holder
- Knife guard
- Precise cutting
- Suitable for a professional use
- Ergonomic design
- **Colour: Silver**

- Easy to clean

Quality

- Plastic handles
- Plexiglas operator protection
- Aluminum product holder
- Stainless steel non-slip feet
- Waterproof stainless steel switches

Cutting equipment

- Blade diameter: 315 mm
- Cutting width: 0-14 mm
- Integrated grinder
- Slide blocking

Connection

- Power: 0,25-0,30 kW
- Electrical connection: **230V / 1N/PE / 50 Hz**

Dimensions

- External dimensions W x D x H: **640 mm x 650 mm x 670 mm**

Standards

- Manufactured in accordance with relevant hygiene and safety standards
- CE marking as proof of conformity with EU regulatory standards
- Material complies with European food standards

Technical data sheet (english)

Dimensions

Width 640 mm

Depth 650 mm

Height 670 mm

Details

Cutting width 0-14 mm

Blade diameter 315 mm

Max. Diameter for round slicing 225 mm

Max. Diameter for square cold cuts 290x225 mm

Connected load

Power 0,25-0,30 kW

Voltage 230V

Frequency 50 Hz

Phase(s) 1N/PE

Delivery

Shipping method Haulage

Delivered as Mounted

Weight 46,80 kg

Information for children / vulnerable persons

Important Safety Information: This device is intended exclusively for use by adults. It is not suitable for use by children. Due to the design and functionality of the device, improper handling may lead to serious injury hazards. Children must not operate or use the device under any circumstances. Operation, handling, and maintenance of the device are strictly limited to adults who have been properly instructed and are familiar with the relevant safety and operating guidelines.

Customer service

Customer Service Information: If you have any questions or encounter problems, please read the user manual carefully first. Many answers and solutions can be found there. If the issue persists, if you are uncertain about anything, or if there is a malfunction with the device, please contact our customer service team. Our service team is happy to assist you with support, technical information, or repair inquiries.

Support times

DE | German: Our customer service is available Monday to Friday, from 08:30 to 17:30 (Central European Time, CET/CEST).

Spare parts / accessories

You are welcome to request spare parts and accessories through our sales department or customer service.

Risiken (deutsch)



Verletzungsgefahr

- **WARNUNG:** Unsachgemäße Verwendung kann zu schweren Verletzungen führen.
- Von Kindern fernhalten! Unsachgemäßer Gebrauch durch Kinder kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten, bewegliche Teile oder hohe Kräfte.
- Nicht an Orten aufbewahren, an denen es herunterfallen kann. Gerät nur auf sicheren, stabilen Untergründen platzieren.
- Keine eigenmächtigen Reparaturen oder Manipulationen am Gerät durchführen – dies erhöht das Verletzungsrisiko.
- Schutzmaßnahmen treffen: Bei Nutzung geeignete Schutzkleidung und -handschuhe tragen.



Erstickungsgefahr

- **WARNUNG:** Kleinteile oder Verpackungsmaterialien können verschluckt oder eingeatmet werden.
- Von kleinen Kindern fernhalten! Kleinteile oder Verpackungsmaterialien können verschluckt oder eingeatmet werden.
- Plastikbeutel sicher entsorgen – Erstickungsgefahr für Kinder und Tiere.
- Gerät nur in gut belüfteten Räumen verwenden.

Beschreibung (Deutsch)

Ausführung

- Elektrische Aufschnittmaschine
- Senkrechtschneider mit Einspannarm
- Mit Zahnradgetriebe
- Frontaler Schmieröl-Nachfüllbehälter
- Ein / Aus Schalter
- Abgerundete Ecken
- Mit Resthalter
- Messerschutzscheibe
- Präzises Schneiden
- Geeignet für den professionellen Einsatz
- Ergonomisches Design
- **Farbe: Silber**
- Leicht zu reinigen

Qualität

- Kunststoffgriffe
- Plexiglas- Bedienschutz
- Produkthalter aus Aluminium
- Rutschfeste Füße aus Edelstahl
- Wasserdichte Edelstahlschalter

Schneidevorrichtung

- Durchmesser Messer: 315 mm
- Schnittbreite: 0-14 mm
- Integrierter Schleifapparat
- Schlittenblockierung

Anschluss

- Leistung: 0,25-0,30 kW
- Elektrischer Anschluss: **230V / 1N/PE / 50 Hz**

Maße

- Außenmaß B x T x H: **640 mm x 650 mm x 670 mm**

Richtlinien

- Selbstverständlich nach Vorgaben der Hygiene- und Sicherheitsrichtlinien produziert
- Artikel trägt richtlinienkonform CE-Kennzeichnung

- Material entspricht den europäischen Nahrungsmittel-Normen

Technisches Datenblatt (Deutsch)

Abmessungen

Breite 640 mm

Tiefe 650 mm

Höhe 670 mm

Details

Schnittbreite 0-14 mm

Durchmesser Messer 315 mm

Max. Durchmesser bei rundem Aufschnitt 225 mm

Max. Durchmesser bei eckigem Aufschnitt 290x225 mm

Anschlusswerte

Leistung 0,25-0,30 kW

Spannung 230V

Frequenz 50 Hz

Phase(n) 1N/PE

Lieferung

Versandart Spedition

Lieferzustand Montiert

Gewicht 46,80 kg

Hinweise für Kinder / Schutzbedürftige Personen

Wichtiger Sicherheitshinweis:

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Nutzung durch Erwachsene vorgesehen und nicht für Kinder geeignet. Aufgrund der Bauart und Funktionsweise können bei unsachgemäßer Bedienung erhebliche Verletzungsgefahren entstehen.

Kinder dürfen das Gerät weder bedienen noch in Betrieb nehmen. Die Nutzung, Bedienung und Wartung des Geräts ist ausschließlich Erwachsenen vorbehalten, die mit den entsprechenden Sicherheits- und Bedienungshinweisen vertraut sind.

Kundendienst

Hinweis zum Kundendienst:

Bitte lesen Sie bei Fragen oder Problemen zunächst die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Viele Antworten und Lösungen finden Sie dort.

Sollte ein Problem weiterhin bestehen, Unsicherheiten auftreten oder eine Störung am Gerät vorliegen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Unser Serviceteam steht Ihnen gerne für Unterstützung, technische Auskünfte oder Reparaturanfragen zur Verfügung.

Supportzeiten

DE | Deutsch

Unser Kundendienst ist erreichbar von Montag bis Freitag, jeweils von 08:30 bis 17:30 Uhr (Mittleuropäische Zeit, MEZ/MESZ).

Ersatzteile / Zubehör

Ersatzteile und Zubehör können Sie gerne über unsere Verkaufsabteilung oder unseren Kundendienst anfragen.

Risico's (nederlands)



Risico op verwondingen

- **WAARSCHUWING:** Onjuist gebruik kan leiden tot ernstig letsel.
- Uit de buurt van kinderen houden! Onjuist gebruik door kinderen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- Risico op letsel door scherpe randen, bewegende onderdelen of grote krachten.
- Bewaar het apparaat niet op plaatsen waar het kan vallen. Plaats het apparaat alleen op een veilige, stabiele ondergrond.
- Voer geen ongeautoriseerde reparaties of manipulaties uit aan het apparaat - dit verhoogt het risico op verwondingen.
- Neem beschermende maatregelen: Draag geschikte beschermende kleding en handschoenen wanneer u het apparaat gebruikt.



Verstikkingsgevaar

- **WAARSCHUWING:** Kleine onderdelen of verpakkingsmaterialen kunnen worden ingeslikt of ingeademd.
- Uit de buurt van kleine kinderen houden! Kleine onderdelen of verpakkingsmateriaal kunnen worden ingeslikt of ingeademd.
- Gooi plastic zakken veilig weg - verstikkingsgevaar voor kinderen en dieren.
- Gebruik het apparaat alleen in goed geventileerde ruimtes.

Beschrijving (nederlands)

Uitvoering

- Elektrische snijmachine
- Verticale frees met klemarm
- Met tandwielaandrijving
- Frontale smeerolie navulbak
- Aan / Uit schakelaar
- Afgeronde hoeken
- Met resthouder
- Mesbeschermer
- Nauwkeurig snijden
- Perfect geschikt voor professioneel gebruik
- Ergonomisch ontwerp
- **Kleur: Zilver**
- Eenvoudig te reinigen

Kwaliteit

- Plastic handgrepen
- Plexiglas operator bescherming
- Aluminium producthouder
- Roestvrijstalen antislipvoeten
- Waterdichte roestvrijstalen schakelaars

Snij-installatie

- Diameter mes: 315 mm
- Snijbreedte: 0-14 mm
- Geïntegreerde molen
- Schuifblokkering

Aansluiting

- Vermogen: 0,25-0,30 kW
- Elektrische aansluiting: **230V / 1N/PE / 50 Hz**

Afmetingen

- Buitenafmetingen B x D x H: **640 mm x 650 mm x 670 mm**

Richtlijnen

- Uiteraard geproduceerd volgens de richtlijnen inzake hygiëne en veiligheid
- Artikel draagt CE-markering in overeenstemming met de richtlijn

- Materiaal voldoet aan de Europese voedingsmiddelennormen

Technisch gegevensblad (nederlands)

Afmetingen

Breedte 640 mm

Diepte 650 mm

Hoogte 670 mm

Details

Snijbreedte 0-14 mm

Diameter mes 315 mm

Max. diameter voor ronde vleeswaren 225 mm

Max. diameter voor vierkante vleeswaren 290x225 mm

Aansluitwaarden

Vermogen 0,25-0,30 kW

Spanning 230V

Frequentie 50 Hz

Fase(n) 1N/PE

Levering

Verzendmethode Expeditie van goederen

Leveringsstatus Gemonteerd

Gewicht 46,80 kg

Informatie voor kinderen / kwetsbare personen

Belangrijke veiligheidsinformatie: Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik door volwassenen en is niet geschikt voor kinderen. Door het ontwerp en de werking kan onjuist gebruik leiden tot aanzienlijk risico op letsel. Kinderen mogen het apparaat niet bedienen of opstarten. Het apparaat mag alleen worden gebruikt, bediend en onderhouden door volwassenen die bekend zijn met de relevante veiligheids- en bedieningsinstructies. Vertaald met DeepL.com (gratis versie)

Klantenservice

Klantenservice-informatie: Lees bij vragen of problemen eerst de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Daarin vindt u veel antwoorden en oplossingen. Als er een probleem blijft bestaan, als er onduidelijkheden ontstaan of als er een defect is aan het apparaat, neem dan contact op met onze klantenservice. Ons serviceteam staat u graag te woord voor ondersteuning, technische informatie of reparatieaanvragen. Vertaald met DeepL.com (gratis versie)

Ondersteuningstijden

DE | Duitsland Onze klantenservice is bereikbaar van maandag tot en met vrijdag, van 08:30 tot 17:30 (Centraal-Europese Tijd, CET/CEST).

Reserveonderdelen / accessoires

Reserveonderdelen en accessoires kunnen worden aangevraagd bij onze verkoopafdeling of onze klantenservice.

Riesgos (español)



Riesgo de lesión

- ¡ADVERTENCIA: El uso inadecuado puede causar lesiones graves.
- ¡Mantener fuera del alcance de los niños! El uso indebido por parte de niños puede dar lugar a situaciones peligrosas.
- Riesgo de lesiones debido a bordes afilados, piezas móviles o fuerzas elevadas.
- No almacenar en lugares donde pueda caerse. Colocar el dispositivo solo sobre superficies seguras y estables.
- No realizar reparaciones o manipulaciones no autorizadas en el dispositivo, ya que esto aumenta el riesgo de lesiones.
- Tomar medidas de protección: al usar el dispositivo, llevar ropa de protección adecuada y guantes de seguridad.



Peligro de asfixia

- ADVERTENCIA: Las piezas pequeñas o los materiales de embalaje pueden ser ingeridos o inhalados.
- ¡Mantener alejado de niños pequeños! Las piezas pequeñas o los materiales de embalaje pueden ser ingeridos o inhalados.
- Deseche las bolsas de plástico de manera segura, ya que representan un riesgo de asfixia para niños y animales.
- Utilice el dispositivo solo en espacios bien ventilados.

Descripción (español)

Exécution

- Trancheuse électrique
- Coupe-verticale avec bras de serrage
- Avec engrenage
- Réservoir d'huile de graissage frontal
- Interrupteur marche / arrêt
- Angles arrondis
- Avec support de restes
- Ecran de protection des couteaux
- Coupage précis
- Parfaitement adapté à l'usage professionnel
- Design ergonomique
- **Couleur : Argent**
- Nettoyage facile

Qualité

- Poignées en plastique
- Protection de l'utilisateur en plexiglas
- Support de produit en aluminium
- Pieds antidérapants en acier inoxydable
- Interrupteurs étanches en acier inoxydable

Dispositif à trancher

- Diamètre de la lame: 315 mm
- Largeur de coupe : 0-14 mm
- Appareil de meulage intégré
- Blocage du chariot

Raccordement

- Puissance : 0,25-0,30 kW
- Raccordement électrique : **230V / 1N/PE / 50 Hz**

Dimensions

- Dimensions extérieures L x P x H : **640 mm x 650 mm x 670 mm**

Directives

- Produit, bien sûr, dans le respect des règles d'hygiène et de sécurité.
- L'article porte la marque CE conforme aux directives

- Le matériau est conforme aux normes alimentaires européennes.

Ficha técnica (español)

Dimensions

Largeur 640 mm
Profondeur 650 mm
Hauteur 670 mm

Détails

Largeur de coupe 0-14 mm
Diamètre lames 315 mm
Diamètre max. pour des tranches rondes 225 mm
Diamètre max. pour des tranches carrées 290x225 mm

Valeurs de raccordement

Puissance 0,25-0,30 kW
Tension 230V
Fréquence 50 Hz
Phases 1N/PE

Livraison

Mode d'expédition Expédition
Statut de livraison Monté
Poids 46,80 kg

Información para niños/personas vulnerables

Importante Aviso de Seguridad: Este dispositivo está destinado exclusivamente al uso por parte de adultos. No es apto para niños. Un uso inadecuado puede causar riesgos de lesiones. Los niños no deben usarlo. Su uso está reservado a adultos capacitados.

Servicio al cliente

Atención al Cliente: En caso de dudas o problemas, consulte primero el manual. Allí encontrará muchas soluciones. Si el problema persiste, contacte con nuestro servicio técnico. Estaremos encantados de ayudarle.

Tiempos de soporte

DE | Alemán: Nuestro servicio de atención al cliente está disponible de lunes a viernes, de 08:30 a 17:30 (hora de Europa Central, CET/CEST).

Repuestos / accesorios

Puede solicitar repuestos y accesorios a través de nuestro departamento de ventas o del servicio de atención al cliente.

Risques (français)



Risque de blessure

- **AVERTISSEMENT** : Une utilisation incorrecte peut entraîner de graves blessures.
- Tenir hors de portée des enfants ! Une mauvaise utilisation par des enfants peut entraîner des situations dangereuses.
- Risque de blessure en raison de bords tranchants, de pièces mobiles ou de forces élevées.
- Ne pas stocker dans des endroits où l'appareil pourrait tomber. Placer l'appareil uniquement sur des surfaces sûres et stables.
- Ne pas effectuer de réparations ou de manipulations non autorisées sur l'appareil – cela augmente le risque de blessure.
- Prendre des mesures de protection : Porter des vêtements et des gants de protection appropriés lors de l'utilisation.



Risque d'étouffement

- **AVERTISSEMENT** : Les petites pièces ou matériaux d'emballage peuvent être avalés ou inhalés.
- Tenir hors de portée des jeunes enfants ! Les petites pièces ou matériaux d'emballage peuvent être avalés ou inhalés.
- Jeter les sacs en plastique de manière sécurisée – Risque d'étouffement pour les enfants et les animaux.
- Utiliser l'appareil uniquement dans des pièces bien ventilées.

Description (français)

Exécution

- Trancheuse électrique
- Coupe-verticale avec bras de serrage
- Avec engrenage
- Réservoir d'huile de graissage frontal
- Interrupteur marche / arrêt
- Angles arrondis
- Avec support de restes
- Ecran de protection des couteaux
- Coupage précis
- Parfaitement adapté à l'usage professionnel
- Design ergonomique
- **Couleur : Argent**
- Nettoyage facile

Qualité

- Poignées en plastique
- Protection de l'utilisateur en plexiglas
- Support de produit en aluminium
- Pieds antidérapants en acier inoxydable
- Interrupteurs étanches en acier inoxydable

Dispositif à trancher

- Diamètre de la lame: 315 mm
- Largeur de coupe : 0-14 mm
- Appareil de meulage intégré
- Blocage du chariot

Raccordement

- Puissance : 0,25-0,30 kW
- Raccordement électrique : **230V / 1N/PE / 50 Hz**

Dimensions

- Dimensions extérieures L x P x H : **640 mm x 650 mm x 670 mm**

Directives

- Produit, bien sûr, dans le respect des règles d'hygiène et de sécurité.
- L'article porte la marque CE conforme aux directives

- Le matériau est conforme aux normes alimentaires européennes.

Fiche technique (français)

Dimensions

Largeur 640 mm
Profondeur 650 mm
Hauteur 670 mm

Détails

Largeur de coupe 0-14 mm
Diamètre lames 315 mm
Diamètre max. pour des tranches rondes 225 mm
Diamètre max. pour des tranches carrées 290x225 mm

Valeurs de raccordement

Puissance 0,25-0,30 kW
Tension 230V
Fréquence 50 Hz
Phases 1N/PE

Livraison

Mode d'expédition Expédition
Statut de livraison Monté
Poids 46,80 kg

Informations pour les enfants / personnes vulnérables

Important Avis de Sécurité : Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation par des adultes. Il n'est pas adapté aux enfants. Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques de blessures. Les enfants ne doivent pas utiliser ni mettre en marche l'appareil. Son utilisation est réservée aux adultes informés.

Service client

Service Client : Veuillez consulter le manuel d'utilisation en cas de problème. De nombreuses réponses y sont indiquées. Si le problème persiste, veuillez contacter notre service client. Notre équipe est à votre disposition pour vous aider.

Horaires d'assistance

DE | Allemand : Notre service client est joignable du lundi au vendredi, de 08h30 à 17h30 (heure d'Europe centrale, CET/CEST).

Pièces détachées/accessoires

Vous pouvez demander des pièces détachées ou des accessoires auprès de notre service commercial ou de notre service client.

Rischi (italiano)



Rischio di lesioni

- **AVVERTENZA:** l'uso improprio può provocare gravi lesioni.
- Tenere lontano dai bambini! L'uso improprio da parte dei bambini può portare a situazioni pericolose.
- Rischio di lesioni a causa di bordi taglienti, parti mobili o forze elevate.
- Non riporre l'apparecchio in luoghi in cui potrebbe cadere. Posizionare l'apparecchio solo su superfici sicure e stabili.
- Non eseguire riparazioni o manipolazioni non autorizzate sull'apparecchio per non aumentare il rischio di lesioni.
- Adottare misure di protezione: Indossare indumenti e guanti protettivi adeguati durante l'uso.



Pericolo di soffocamento

- **AVVERTENZA:** piccole parti o materiali di imballaggio possono essere ingeriti o inalati.
- Tenere lontano dai bambini piccoli! Piccole parti o materiali di imballaggio possono essere ingeriti o inalati.
- Smaltire i sacchetti di plastica in modo sicuro - pericolo di soffocamento per bambini e animali.
- Utilizzare l'apparecchio solo in locali ben ventilati.

Descrizione (italiano)

Versione

- Affettatrice elettrica
- Taglierina verticale con braccio di bloccaggio
- Con trasmissione a ingranaggi
- Contenitore frontale per la ricarica dell'olio lubrificante
- Interruttore ON/OFF
- Angoli smussati
- Con supporto per residui
- Protezione per coltelli
- Taglio preciso
- Adatto all'uso professionale
- Design ergonomico
- **Colore: Argento**
- Facile da pulire

Qualità

- Maniglie in plastica
- Protezione dell'operatore in plexiglas
- Supporto per prodotti in alluminio
- Piedini antiscivolo in acciaio inox
- Interruttori impermeabili in acciaio inox

Dispositivo di taglio

- Diametro lama: 315 mm
- Larghezza di taglio: 0-14 mm
- Macinino integrato
- Blocco delle diapositive

Connessione

- Potenza: 0,25-0,30 kW
- Alimentazione elettrica: **230V / 1N/PE / 50 Hz**

Dimensioni

- Dimensioni esterne L x P x A: **640 mm x 650 mm x 670 mm**

Linee guida

- Prodotto in conformità con le linee guida di igiene e sicurezza
- L'articolo è contrassegnato con il marchio CE conforme alle direttive

- Materiale conforme agli standard alimentari Europei

Scheda tecnica (italiano)

Dimensioni

Larghezza 640 mm

Profondità 650 mm

Altezza 670 mm

Dettagli

Larghezza di taglio 0-14 mm

Diametro del coltello 315 mm

Diametro massimo. Diametro per tagli rotondi 225 mm

Diametro massimo per tagli quadrati 290x225 mm

Valori di connessione

Potenza 0,25-0,30 kW

Tensione 230V

Frequenza 50 Hz

Fase(i) 1N/PE

Consegna

Metodo di spedizione Spedizione merci

Stato di consegna Montato

Peso 46,80 kg

Informazioni per bambini/persone vulnerabili

Avviso Importante di Sicurezza: Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'uso da parte di adulti. Non è adatto ai bambini. A causa della sua struttura e del suo funzionamento, un utilizzo improprio può comportare seri rischi di lesioni. I bambini non devono in nessun caso utilizzare o mettere in funzione il dispositivo. L'uso, il funzionamento e la manutenzione sono riservati esclusivamente agli adulti istruiti.

Assistenza clienti

Assistenza Clienti: In caso di domande o problemi, leggere attentamente il manuale d'uso. Molte risposte si trovano al suo interno. Se il problema persiste o c'è un malfunzionamento, contattare il nostro servizio clienti. Il nostro team sarà lieto di assistervi.

Tempi di supporto

DE | Tedesco: Il nostro servizio clienti è disponibile dal lunedì al venerdì, dalle 08:30 alle 17:30 (ora dell'Europa centrale, CET/CEST).

Ricambi / accessori

È possibile richiedere ricambi e accessori tramite il nostro reparto vendite o il servizio clienti.